



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Chancellerie fédérale ChF

# Un menu épicé pour l'automne

Eléments clés  
en vue de l'élection du Conseil national  
le 23 octobre 2011



Chers concitoyens, chères concitoyennes,

La brochure que vous avez sous les yeux est destinée à vous mettre en appétit : j'aimerais vous inviter à participer à l'élection du Conseil national en 2011.

Le système politique et la gastronomie suisses ont un point commun : ils sont uniques et de tout premier ordre. Nous pouvons à bon droit en être fiers. Dans aucun autre Etat au monde les citoyens et les citoyennes ne peuvent participer aussi activement à la vie politique qu'en Suisse et aucun autre pays ne compte autant de cuisiniers de pointe et de restaurants gastronomiques par habitant.

Une bonne cuisine exige du savoir-faire, des produits frais, mais aussi et surtout l'envie d'innover, de créer de nouvelles recettes. Il en va de même en politique, où l'innovation doit côtoyer la tradition pour que les multiples problèmes puissent être résolus à la satisfaction des divers groupes d'intérêts. Les partis jouent un rôle majeur dans cette course aux meilleures idées et recettes politiques, raison pour laquelle nous donnons aux partis représentés au Parlement l'occasion d'« afficher leur menu » dans la présente brochure. Quant à vous, cher électeur, chère électrice, votre voix ou plus exactement votre bulletin de vote fait de vous un membre du jury démocratique chargé de les départager.

Pour vous rendre l'élection du Conseil national encore plus alléchante, je vous ai gardé une recette au chaud à la fin de la brochure. Il s'agit d'une spécialité traditionnelle de mon canton d'origine, mais qui a été affinée par un grand chef d'un autre canton de montagne, le Valais. Elle est facile à préparer et très savoureuse. Goûtez-y!

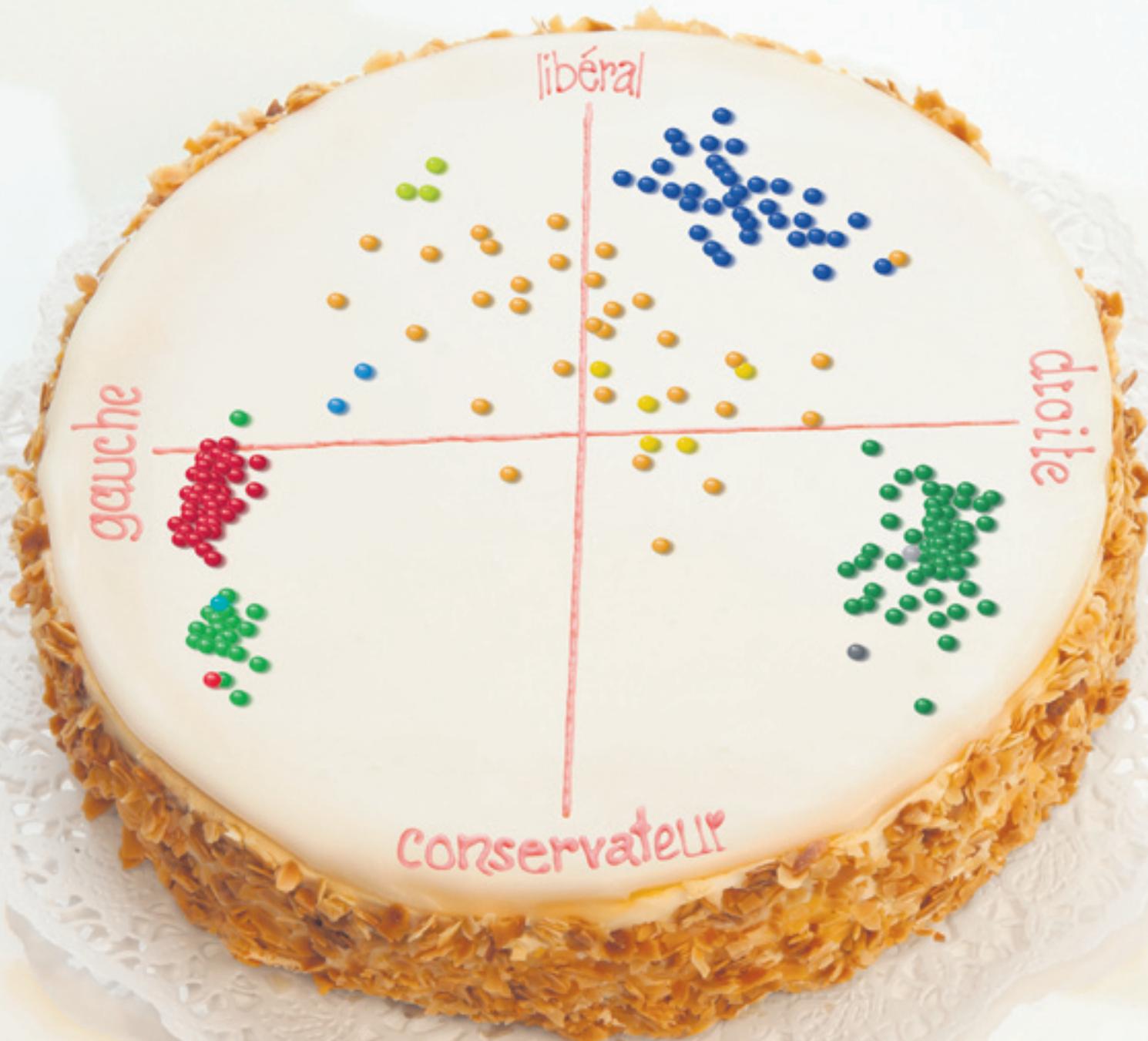
Mangez pendant que c'est chaud, puis allez voter! Je vous en remercie vivement et vous souhaite une bonne lecture culinaire et politique.

La chancelière de la Confédération

*Corina Casanova*

Corina Casanova





### Table d'orientation

Les 200 perles de sucre multicolores réparties sur notre gâteau montrent le comportement de vote des différents partis, ou plus exactement de leurs représentants au Conseil national, au cours de la législature qui s'achève. De décembre 2007 à la fin de la session d'été 2011, le Conseil national a du reste procédé à 4208 votes.

Les partis politiques sont des groupes d'opinion dont chacun a sa vision du monde, sa propre représentation de l'Etat, de la société et de l'économie. La localisation des partis et des membres individuels du Parlement sur le gâteau indique leur degré de proximité.

Notre Etat fonctionne de manière transparente. Tout un chacun peut suivre aujourd'hui les débats parlementaires sur la page Internet [www.parlement.ch](http://www.parlement.ch), pour y apprendre ce que tel ou tel membre du Conseil national a dit sur tel ou tel sujet et comment il a voté.

<span style="color: green;">●</span> UDC	<span style="color: lightgreen;">●</span> PVL
<span style="color: red;">●</span> PS	<span style="color: blue;">●</span> PEV
<span style="color: blue;">●</span> PLR	<span style="color: grey;">●</span> UDF
<span style="color: orange;">●</span> PDC	<span style="color: lightgrey;">●</span> LEGA
<span style="color: lightgreen;">●</span> Les Verts	<span style="color: teal;">●</span> PCS
<span style="color: yellow;">●</span> PBD	<span style="color: pink;">●</span> La Gauche

## Union démocratique du centre UDC



**Parti fondé en**  
1971 (PAI\* : 1917)

**Voix obtenues**  
à l'élection du Conseil national 2007  
28,9 %

**Nombre d'adhérents**  
90 000

**Nombre de sièges  
au Conseil national**  
58

**Nombre de sièges  
au Conseil des États**  
7

**Adresse postale**  
Secrétariat général  
Case postale 8252  
3001 Berne

**Site internet**  
[www.udc.ch](http://www.udc.ch)

\* PAI : Parti des paysans, artisans et indépendants

L'UDC est née en 1971 de la fusion du Parti suisse des paysans, artisans et indépendants (PAI) avec les Démocrates des Grisons et de Glaris. Fédérant 29 % des électeurs, l'UDC est le plus grand parti de Suisse. Si elle est à nouveau un parti de gouvernement depuis qu'Ueli Maurer a été élu au Conseil fédéral le 10 décembre 2008, elle n'en est pas moins nettement sous-représentée.

L'UDC s'engage notamment pour une Suisse indépendante et neutre, pour un Etat plus efficace, pour moins d'impôts, pour une place économique plus forte et des emplois stables, ainsi que pour une lutte sans merci contre la criminalité, contre les abus en matière d'asile et contre la fraude aux prestations sociales.

### Notre recette

Pour un label « qualité suisse » qui ne soit pas seulement de papier :

l'UDC est le parti du soutien total et inconditionnel à la Suisse.

Pour cela, nous nous en tenons fermement aux engagements pris devant le peuple :

- nous disons non à l'adhésion à l'Union européenne,
- nous voulons que les étrangers criminels soient expulsés,
- nous voulons baisser les impôts pour tous.

Pour l'UDC, cette politique claire et guidée par des valeurs bourgeoises est la seule qui permettra de préserver l'emploi et la prospérité, et de construire un avenir de liberté et de sécurité.

## Vous avez le choix des ingrédients

Quiconque entend briguer un siège au Conseil national doit se présenter à « ses » électeurs et électrices en multipliant les apparitions lors de rencontres électorales, dans les médias et sur Internet. Les candidats et les candidates sont mis sur le grill et leurs arguments passés à la moulinette. Il y a quatre ans, plus de 3000 personnes se sont présentées aux élections dans toute la Suisse.

Notre système électoral est assez complexe. En 2007, dans certains cantons, on a dénombré jusqu'à 29 listes électorales, auxquelles se sont ajoutés les apparentements, voire les sous-apparements de listes. Garder une vue d'ensemble de la procédure n'est donc pas toujours évident.

Il faut dire qu'en Suisse – où tous les Suisses et les Suissesses majeurs ont non seulement le droit de vote mais encore le droit d'éligibilité dès l'âge de 18 ans – la citoyenneté n'est pas un vain mot.

Espérons que cette fois-ci nous ne verrons pas la moitié des citoyens et des citoyennes renoncer à voter en raison de la complexité de la tâche qui leur incombe.



## Parti socialiste suisse PS



Depuis 1888, le PS fait une politique pour tous et non seulement pour quelques-uns. Une politique qui s'adresse aux locataires, aux consommateurs, aux travailleurs comme aux familles. Le PS dit non à une politique qui défendrait les intérêts particuliers d'une minorité qui n'a d'autre objectif que de se servir, avec toujours plus de bonus juteux, de parachutes dorés et de cadeaux fiscaux. Nous voulons une politique pour tous, une Suisse où les solidarités prévalent sur les égoïsmes. C'est là ce pour quoi le PS se bat avec vous. En politique, en économie, au quotidien.

### Parti fondé en

1888

### Voix obtenues

à l'élection du Conseil national 2007  
19,5 %

### Nombre d'adhérents

35 000

### Nombre de sièges au Conseil national

42

### Nombre de sièges au Conseil des États

8

### Adresse postale

Spitalgasse 34  
Case postale  
3001 Berne

### Site Internet

[www.pssuisse.ch](http://www.pssuisse.ch)

### Notre recette

Une politique pour tous et non pour quelques-uns :

- Sécurité sociale : il peut arriver à tout le monde de ne plus pouvoir faire face à ses échéances. C'est pourquoi un filet social solide est indispensable. Le PS s'engage en faveur d'une société qui ne laisse personne au bord du chemin.
- Pouvoir d'achat : tout travail mérite un salaire qui permette de vivre décemment. Cela est d'ailleurs dans l'intérêt de tous, y compris de l'économie.
- Approvisionnement énergétique : grâce aux énergies renouvelables et à une meilleure efficacité énergétique, nous pourrons continuer demain de mener une vie agréable. Mais elles nous permettront en même temps d'arrêter le réchauffement climatique, de sortir du nucléaire et de créer des emplois nouveaux.

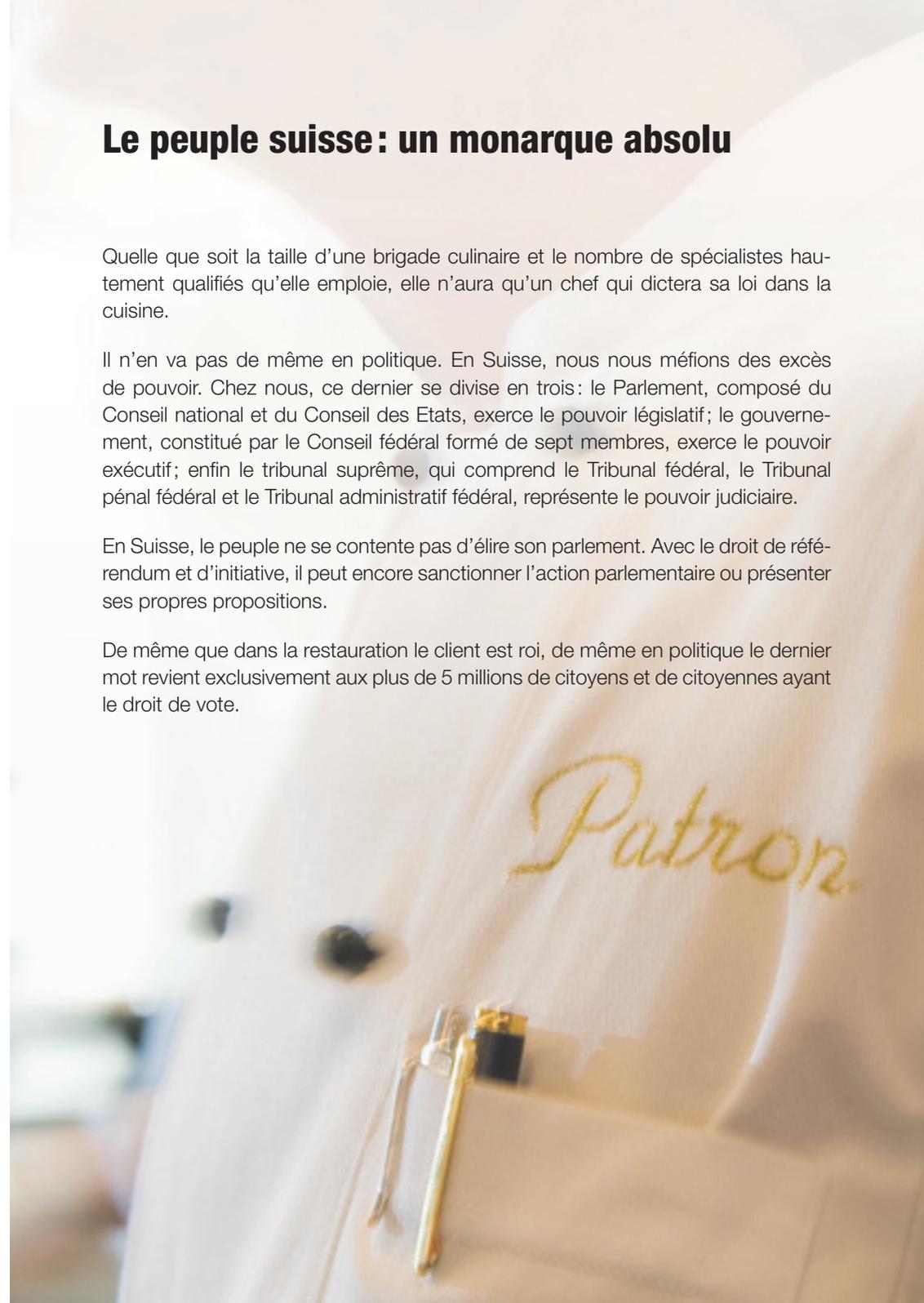
## Le peuple suisse : un monarque absolu

Quelle que soit la taille d'une brigade culinaire et le nombre de spécialistes hautement qualifiés qu'elle emploie, elle n'aura qu'un chef qui dictera sa loi dans la cuisine.

Il n'en va pas de même en politique. En Suisse, nous nous méfions des excès de pouvoir. Chez nous, ce dernier se divise en trois : le Parlement, composé du Conseil national et du Conseil des Etats, exerce le pouvoir législatif ; le gouvernement, constitué par le Conseil fédéral formé de sept membres, exerce le pouvoir exécutif ; enfin le tribunal suprême, qui comprend le Tribunal fédéral, le Tribunal pénal fédéral et le Tribunal administratif fédéral, représente le pouvoir judiciaire.

En Suisse, le peuple ne se contente pas d'élire son parlement. Avec le droit de référendum et d'initiative, il peut encore sanctionner l'action parlementaire ou présenter ses propres propositions.

De même que dans la restauration le client est roi, de même en politique le dernier mot revient exclusivement aux plus de 5 millions de citoyens et de citoyennes ayant le droit de vote.



## PLR. Les Libéraux-Radicaux



### Parti fondé en

2009 (PRD : 1894)

### Voix obtenues

à l'élection du Conseil national 2007  
17,7 %

### Nombre d'adhérents

130 000

### Nombre de sièges au Conseil national

35\*

### Nombre de sièges au Conseil des Etats

12

### Adresse postale

Neuengasse 20  
Case postale 6136  
3001 Berne

### Site Internet

[www.plr.ch](http://www.plr.ch)

\* Avant qu'ils ne fusionnent en 2009, le PRD et le PLS détenaient respectivement 31 et 4 sièges au Conseil national.

### Le menu libéral-radical

L'engagement, la responsabilité, le courage et la stabilité politique ont fait le succès de la Suisse. Aujourd'hui, cette formule est en danger. La gauche veut toujours plus taxer les travailleurs et ceux qui épargnent. Les isolationnistes de droite sabotent les Bilatérales et rejettent les propositions constructives comme la révision de l'AVS et les réductions des coûts de la santé. Pour permettre à la Suisse de se maintenir dans le peloton de tête, nous devons conduire les réformes nécessaires avec volonté et sans tabou. Comme parti réformateur, nous nous engageons pour la pérennité du succès de notre pays. 2011 est une année décisive. Ce n'est pas la polémique et la jalousie qui ont fait le succès de la Suisse mais l'engagement sincère.

Par amour de la Suisse – avec courage et conviction.

### Notre recette

- Plus d'emplois : le PLR milite pour un cadre économique aussi favorable que possible. La Suisse ne créera des emplois que si elle reste un pôle industriel, financier et de recherche puissant.
- Des assurances sociales saines : l'assurance-invalidité et l'assurance-chômage sont menacées par un déficit de plus de 20 milliards de francs. L'AVS est également en péril. Il faut donc réformer ces institutions pour les pérenniser.
- Stop à la bureaucratie absurde : L'Etat doit être au service des citoyens et non l'inverse. C'est pourquoi nous nous engageons pour une diminution du nombre de directives et d'interdictions, pour des impôts simples et bas et pour plus de liberté.

## Quand la sauce ne prend pas

Au Parlement, chaque objet est traité par les deux chambres : le Conseil national, ou chambre basse, qui compte 200 sièges, et le Conseil des Etats, ou chambre haute, qui en compte 46. Le Conseil national représente l'ensemble de la population, le Conseil des Etats représente les Etats membres de la Confédération, à savoir les cantons. Cette organisation reflète les deux composantes de l'Etat suisse : le principe démocratique, qui accorde le même poids à chaque citoyen et à chaque citoyenne ayant le droit de vote, et le principe fédéraliste, qui confère à chaque canton, petit ou grand, la même puissance électorale.

Il arrive que les deux chambres ne parviennent pas à s'entendre. Lorsqu'il faut constater que la sauce ne prend pas, rien ne vaut un bon fouet pour mélanger l'huile et le vinaigre et y incorporer les autres ingrédients. En termes politiques, cette opération se traduit par un nouvel échange d'arguments entre les deux conseils. Cette procédure, qui vise à obtenir un accord et un vote final des deux chambres sur un texte unique, se nomme l'« élimination des divergences ».

L'essentiel est que chacun finisse par trouver la préparation à son goût.



## Parti démocrate-chrétien PDC



**Parti fondé en**  
1970 (PCCS\* : 1912)

**Voix obtenues**  
à l'élection du Conseil national 2007  
14,5 %

**Nombre d'adhérents**  
100 000

**Nombre de sièges  
au Conseil national**  
31

**Nombre de sièges  
au Conseil des États**  
14

**Adresse postale**  
Klaraweg 6  
Case postale 5835  
3001 Berne

**Site Internet**  
[www.pdc.ch](http://www.pdc.ch)

\* PCCS : Parti conservateur-chrétien-social

### Pour une Suisse qui réussit

Grand parti populaire de plus de 100 000 membres, le PDC représente tous ceux qui contribuent à faire progresser notre pays. Parti du centre, il occupe une position forte et indépendante d'où il s'attache à travailler à des solutions constructives prenant en compte les aspirations parfois très diverses de la population. Le PDC personifie la Suisse qui réussit. Au Conseil fédéral, les idées qu'il défend sont portées par Doris Leuthard. Le PDC se veut multiconfessionnel et moralement exigeant : défenseur des valeurs, il place l'homme au-dessus de tout.

### Notre recette

- Préserver les emplois, en créer de nouveaux : le PDC soutient la place économique suisse, et il mise sur une fiscalité attrayante, sur l'innovation et sur l'excellence de la formation.
- Soutenir la famille, notamment sur le plan fiscal : le PDC se bat pour que soient prises des mesures qui permettent de mieux concilier vie familiale et vie professionnelle. De même, il souhaite voir revaloriser le budget des familles.
- Assurer une protection sociale aux générations futures : le financement de nos institutions sociales relève aujourd'hui de la gageure. Aussi le PDC milite-t-il à cet égard pour des réformes ciblées.
- Protéger notre environnement : le PDC est le seul parti bourgeois qui s'engage en faveur d'une politique environnementale durable. Il privilégie les énergies propres et encourage l'utilisation des technologies vertes.

## Plus compliqué que de compter les fèves

La chambre basse compte 200 sièges. Avec une population résidante de plus de 7,7 millions d'individus, un siège du Conseil national représente donc environ 38 500 habitants. Dans les cantons qui disposent de plus d'un siège en raison de leur population, le décompte se fait en appliquant le principe de la proportionnalité (mode de scrutin proportionnel). En l'occurrence, on compte d'abord le nombre de voix obtenues par chaque parti et ce n'est qu'ensuite que les sièges sont attribués aux candidats et aux candidates qui ont réalisé le meilleur score.

Avec le mode de scrutin proportionnel, il est parfaitement possible qu'un candidat ayant obtenu moins de voix soit élu à la place d'un rival mieux placé, parce que le parti du premier a collectivement recueilli plus de voix que celui du second.

Dans les petits cantons qui, en raison de leur faible population, ne disposent que d'un siège au Conseil national – Uri, Obwald et Nidwald, Glaris, de même que les deux Appenzell – c'est la personne qui obtient le plus grand nombre de voix qui remporte l'unique siège. On parle dans ce cas de scrutin selon le système majoritaire.

Mais quel que soit le mode de scrutin – votre voix compte.



## Parti écologiste suisse Les Verts



**Parti fondé en**  
1983

**Voix obtenues**  
à l'élection du Conseil national 2007  
9,6%

**Nombre d'adhérents**  
7500

**Nombre de sièges  
au Conseil national**  
20

**Nombre de sièges  
au Conseil des Etats**  
2

**Adresse postale**  
Waisenhausplatz 21  
3011 Berne

**Site internet**  
[www.verts.ch](http://www.verts.ch) / [www.votezvert.ch](http://www.votezvert.ch)

### Les Verts, une longueur d'avance.

Les Verts s'engagent en faveur d'un monde qui réconcilie l'environnement, l'économie et la société. La protection de l'environnement et du climat doit aller de pair avec la justice sociale, la démocratie, la paix et la solidarité. Les Verts agissent avec pragmatisme lorsque sont en jeu la promotion des énergies renouvelables, la protection du climat et la transformation de l'économie en une économie écologique et équitable fonctionnant en circuit fermé.

### Notre recette

- Sortir du nucléaire : les Verts souhaitent que la Suisse abandonne aussi vite que possible l'énergie nucléaire. L'initiative populaire « Sortir du nucléaire » montre à cet égard la voie.
- Protéger le climat : la Suisse doit réduire ses émissions de gaz à effet de serre d'au moins 30%. L'initiative populaire « Pour un climat sain » constitue ici la recette à suivre.
- Verdir l'économie : les Verts veulent sortir de la société du gaspillage et la remplacer par une économie en circuit fermé sobre en ressources naturelles. C'est pourquoi ils ont lancé l'initiative populaire « Pour une économie verte ».
- Ouvrir la Suisse sur l'extérieur : les Verts s'engagent pour une Suisse qui reste fidèle à sa tradition humanitaire et qui s'ouvre sur l'Europe et sur le monde. Ce qui passe par une politique libérale en matière d'immigration, des salaires minimaux équitables, une fiscalité plus juste et un aménagement du territoire respectueux du développement durable.

## Le dessus du panier

De nombreux cantons procèdent simultanément à l'élection de leurs conseillers aux Etats et de leurs conseillers nationaux. L'élection des conseillers aux Etats est régie par le droit cantonal. A cette occasion, ce sont les individus, les personnalités, qui priment. Le scrutin majoritaire favorise les grands partis alors que les minorités repartent les mains vides. Dans tous les cantons – à l'exception du Jura et de Neuchâtel – les citoyens et les citoyennes élisent en effet les membres du Conseil des Etats au scrutin majoritaire.

La chambre haute ne compte que 46 sièges. Vingt cantons y délèguent deux représentants chacun, alors que les anciens demi-cantons d'Obwald et de Nidwald, de Bâle-Ville et de Bâle-Campagne, ainsi que d'Appenzell Rhodes-Intérieures et d'Appenzell Rhodes-Extérieures, n'en délèguent qu'un seul.

A propos de représentation : en 2010, le Conseil national comptait 30% de femmes ; le Conseil des Etats à peine 20%.



## Parti bourgeois-démocratique PBD



### **PBD – le sel dans la soupe bourgeoise**

Le PBD défend une politique bourgeoise sans tabous ni préjugés. Il privilégie le dialogue et poursuit une politique pragmatique au service des classes moyennes et des PME. Le PBD élargit la palette du centre et contribue activement à dégager des majorités pour faire prévaloir des solutions aux problèmes de l'heure et renforcer la stabilité de la Suisse. Les résultats des élections cantonales ont montré qu'il y avait une demande pour un parti bourgeois moderne, qui se distingue notamment des autres en ce qu'il s'engage sans réserve en faveur d'une économie robuste et d'une armée forte, sans pour autant fermer les yeux devant les questions d'environnement et les évolutions sociétales.

### **Notre recette**

Loin d'être un parti d'opposition, le PBD se bat aux côtés d'autres formations bourgeoises pour des solutions viables. Il est pour la croissance et le progrès économiques, mais pas au détriment de l'environnement et des générations futures. Il est pour que la Suisse prenne une part active aux institutions de l'ONU, et contre l'adhésion à l'UE, à laquelle il préfère la voie bilatérale. Le PBD a exprimé le souhait de voir la Suisse sortir progressivement et de manière coordonnée du nucléaire d'ici à 2040, et le scénario qu'il a établi a été repris par le Conseil national. En matière de sécurité, le PBD est pour une politique forte et crédible. Les engagements de l'armée à l'étranger doivent rester possibles dans le cadre des principes qui s'appliquent aujourd'hui.

**Parti fondé en**  
2008

**Nombre d'adhérents**  
6500

**Nombre de sièges  
au Conseil national**  
5

**Nombre de sièges  
au Conseil des États**  
1

**Adresse postale**  
Museumsstrasse 10  
3000 Berne 6

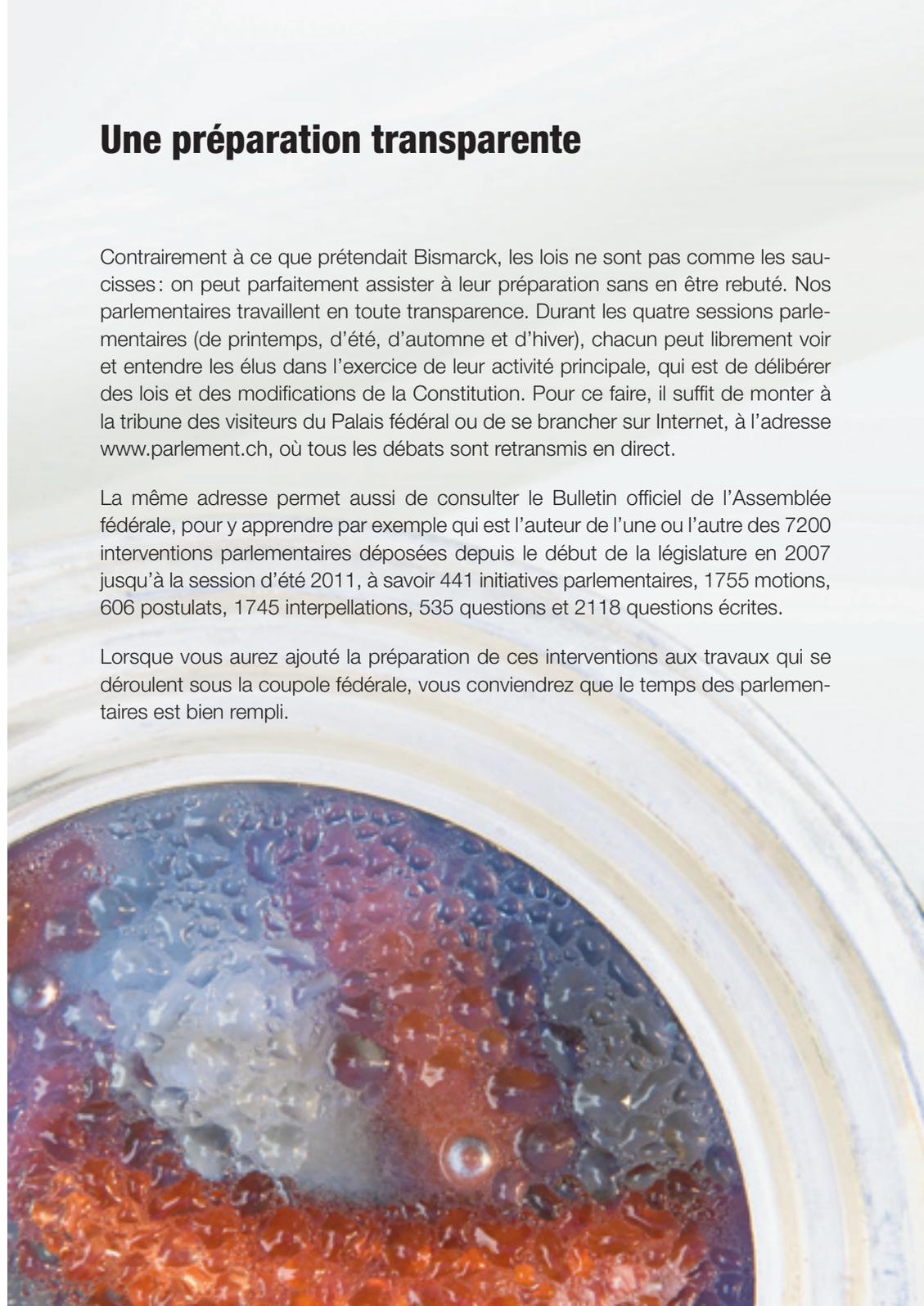
**Site Internet**  
[www.bdp.info](http://www.bdp.info)

## Une préparation transparente

Contrairement à ce que prétendait Bismarck, les lois ne sont pas comme les saucisses : on peut parfaitement assister à leur préparation sans en être rebuté. Nos parlementaires travaillent en toute transparence. Durant les quatre sessions parlementaires (de printemps, d'été, d'automne et d'hiver), chacun peut librement voir et entendre les élus dans l'exercice de leur activité principale, qui est de délibérer des lois et des modifications de la Constitution. Pour ce faire, il suffit de monter à la tribune des visiteurs du Palais fédéral ou de se brancher sur Internet, à l'adresse [www.parlement.ch](http://www.parlement.ch), où tous les débats sont retransmis en direct.

La même adresse permet aussi de consulter le Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale, pour y apprendre par exemple qui est l'auteur de l'une ou l'autre des 7200 interventions parlementaires déposées depuis le début de la législature en 2007 jusqu'à la session d'été 2011, à savoir 441 initiatives parlementaires, 1755 motions, 606 postulats, 1745 interpellations, 535 questions et 2118 questions écrites.

Lorsque vous aurez ajouté la préparation de ces interventions aux travaux qui se déroulent sous la coupole fédérale, vous conviendrez que le temps des parlementaires est bien rempli.



## Parti vert'libéral pvl



**Parti fondé en**  
2007 (le pvl ZH existe depuis 2004)

**Voix obtenues**  
à l'élection du Conseil national 2007  
1,5%

**Nombre d'adhérents**  
3300

**Nombre de sièges  
au Conseil national**  
3

**Nombre de sièges  
au Conseil des Etats**  
2

**Adresse postale**  
Case postale 367  
3000 Berne 7

**Site internet**  
[www.vertliberaux.ch](http://www.vertliberaux.ch)

Le nouveau parti vert'libéral concilie objectifs écologiques et préoccupations économiques. Pour que demain nous puissions continuer à vivre dans un environnement intact et avec des finances saines, nous devons veiller dans tous les domaines à ne pas vivre aux dépens des générations futures. Il faut mettre en œuvre des taxes incitatives et d'autres instruments de l'économie de marché, plutôt que des interdictions ou des prescriptions, pour encourager un comportement responsable. Représentés au Conseil national, au Conseil des Etats, dans treize parlements cantonaux et dans plusieurs organes communaux, les Vert'libéraux constituent un parti qui compte dans le paysage politique.

### Notre recette

Entre les impératifs écologiques et un fonctionnement de marché libéral, nous recherchons des solutions qui prennent en compte l'environnement, les aspects sociaux et les intérêts de l'économie. Nous défendons une politique pragmatique et respectueuse, tant à l'égard de l'homme et de la nature que de l'économie. Sans considération d'idéologie, de religion, d'âge, de convictions de droite ou de gauche, nous voulons prendre nos responsabilités et proposer des solutions modernes aux défis d'aujourd'hui et de demain. Notre objectif est de porter nos idées au sein de la société et d'être suffisamment convaincants pour leur permettre de devenir majoritaires.

## Harmonie des goûts

Les groupes parlementaires sont constitués d'élus d'un même parti ou de partis politiquement apparentés. Cinq parlementaires du même conseil au moins sont nécessaires pour former un groupe. Les objets parlementaires importants y sont soumis à un débat préalable, qui vise à définir des positions communes.

Les groupes ont le droit de déléguer des membres dans les commissions parlementaires, où les objets sont examinés en détail et où des décisions préliminaires essentielles sont prises. La participation aux travaux des commissions est donc nécessaire aux partis pour qu'ils puissent exercer leur influence politique. Les membres des commissions renseignent les collègues de leur groupe sur les dossiers traités.

A la veille du renouvellement intégral du Conseil national, on compte actuellement six groupes : UDC, PS, PLR, Les Libéraux-Radicux, PDC-PEV-PVL, les Verts et PBD.



## Parti évangélique suisse PEV



### Valeurs chrétiennes, politique humaine

Le PEV s'engage en faveur d'une Suisse où il fait bon vivre. S'appuyant sur des valeurs chrétiennes telles que l'honnêteté, la responsabilité, l'amour du prochain, la justice, le développement durable, la solidarité ou la paix, le PEV plaide pour une politique concrète et pragmatique au service du bien-être de tous. Parti du centre, le PEV fait régulièrement pencher la balance en faveur de l'un ou l'autre camp. Indépendant et sans a priori, il se veut une force solide et préoccupée uniquement du bien du pays. Le PEV est présent dans les parlements cantonaux avec une cinquantaine de sièges ; enfin, le \*jpev – qui regroupe les jeunes du parti – a vu le jour en 2004.

**Parti fondé en**  
1919

**Voix obtenues**  
à l'élection du Conseil national 2007  
2,4 %

**Nombre d'adhérents**  
4800

**Nombre de sièges  
au Conseil national**  
2

**Nombre de sièges  
au Conseil des Etats**  
–

**Adresse postale**  
Nägelgasse 9  
Case postale  
3000 Berne 7

**Site internet**  
[www.evpev.ch](http://www.evpev.ch)

### Notre recette

Avant tout, la famille : renforcer la responsabilité éducative des parents et alléger au besoin la charge financière pesant sur les familles. Augmenter les allocations pour enfants. Privilégier le développement durable. Davantage d'énergies renouvelables et de mesures de lutte contre le réchauffement climatique. Une économie équitable, qui prenne en compte de manière juste et responsable l'homme et la nature. Des salaires convenables. Des finances publiques saines grâce à une politique de réduction de la dette. Un système d'imposition simplifié et sans niches fiscales. La protection de la vie humaine et de sa dignité. La solidarité avec les faibles et avec les pauvres. Des institutions sociales qui favorisent la responsabilité individuelle. Pour la Suisse !

## Le produit des opérations

Le Conseil des Etats et le Conseil national comptent chacun douze commissions permanentes. Celles-ci procèdent à l'examen préliminaire détaillé de tous les objets parlementaires. La Commission des finances et la Commission de gestion exercent en outre la haute surveillance parlementaire sur la gestion du Conseil fédéral et de l'administration fédérale. Contrairement à ce qui se passe pour les séances du Conseil national et du Conseil des Etats, les séances des commissions ne sont pas publiques. Les délibérations se déroulent à huis clos pour permettre aux membres des commissions de discuter ouvertement et pour faciliter l'obtention de solutions consensuelles. Après leurs séances, les commissions informent toutefois les médias.

Les membres d'une commission qui n'ont pas réussi à faire passer leur point de vue pendant les travaux préparatoires peuvent ensuite soumettre des propositions de minorité en séance plénière de la chambre à laquelle ils appartiennent.

Le produit de plusieurs jours, voire de plusieurs mois de réflexion, de discussion et de pesée du pour et du contre offre toutes les qualités d'une longue réduction sur feu doux – un fond clair qui concentre les arômes.

## Union démocratique fédérale UDF



**Parti fondé en**  
1975

**Voix obtenues**  
à l'élection du Conseil national 2007  
1,3%

**Nombre d'adhérents**  
3000

**Nombre de sièges  
au Conseil national**  
1

**Nombre de sièges  
au Conseil des États**  
–

**Adresse postale**  
Case postale 2144  
3601 Thoune

**Site internet**  
[www.udf.ch](http://www.udf.ch)

L'UDF est un parti bourgeois à tendance sociale qui défend les valeurs de la Bible. Tout chrétien qui partage nos idéaux libéraux et démocratiques trouvera chez nous une plateforme pour son engagement politique. L'UDF est présente dans 18 cantons (de Suisse romande et de Suisse alémanique, ainsi qu'au Tessin). Elle est représentée au Conseil national et dans divers parlements cantonaux et communaux, de même qu'au sein de conseils municipaux et de commissions. En nous fondant sur les valeurs judéo-chrétiennes, nous voulons contribuer de manière constructive à façonner le présent et l'avenir de notre pays, et nous proposons des solutions pour y parvenir. Il est possible d'adhérer aux Jeunes UDF à partir de l'âge de 16 ans.

### Notre recette

Affirmer les valeurs chrétiennes ! Consciente de ses responsabilités envers Dieu Tout-Puissant, l'UDF défend les vraies valeurs, cherche des solutions durables et s'engage en faveur d'une Suisse fondée sur un Etat de droit démocratique et libre. Attachée aux valeurs fondamentales, à la parole de Dieu et à la conception du monde et de l'humanité prônée dans la Bible, l'UDF ne cède pas à la tentation de l'éphémère. Nageant à contre-courant, elle incite les individus à assumer leurs responsabilités. Protection de la vie humaine à tous les stades de l'existence, mais aussi de l'environnement et de la sphère privée, mariage et famille de type traditionnel, renforcement de la formation et du marché de l'emploi en Suisse, équilibre des finances et réduction de la dette sont les thèmes majeurs de la politique de l'UDF.

## Les plats cuisinés ont le vent en poupe

Les plats cuisinés qu'il suffit de réchauffer et la livraison à domicile de pizzas prêtes à manger sont entrés dans les mœurs depuis longtemps. Lors des élections, les partis et les alliances électorales cherchent eux aussi à nous simplifier la tâche en mettant à notre disposition des listes électorales préimprimées.

Nous avons le choix entre les adopter telles quelles et les assaisonner à notre goût, comme nous le ferions avec un plat cuisiné. Des noms peuvent y être barrés et remplacés par ceux de candidats ou de candidates figurant sur d'autres listes, une opération qui se nomme le panachage. Des listes présentent déjà des noms qui sont parfois imprimés deux fois, ce qui s'appelle un cumul. Les noms cumulés peuvent eux aussi être barrés, une fois ou toutes les deux, et remplacés par d'autres.

Toute modification d'une liste préimprimée doit obligatoirement être apportée à la main – de préférence en caractères d'imprimerie. En fin de compte, la liste ne doit pas comprendre plus de noms que le nombre de sièges attribués à votre canton et aucun nom ne doit apparaître plus de deux fois.

## Le ga dei Ticinesi LEGA



### Parti fondé en

1991

### Voix obtenues

à l'élection du Conseil national 2007  
1,3%

### Nombre d'adhérents

3000

### Nombre de sièges au Conseil national

1

### Nombre de sièges au Conseil des Etats

–

### Adresse postale

Via Monte Boglia 3  
6900 Lugano

### Site Internet

[www.legaticinesi.ch](http://www.legaticinesi.ch)

La Lega dei Ticinesi a été créée en opposition aux partis qui dominaient la vie politique tessinoise depuis plusieurs décennies. Ses fondateurs, Giuliano Bignasca et Flavio Maspoli, ont d'emblée lutté contre une politique de caste pour défendre les intérêts des petites gens. Ils ont pris la tête du combat contre l'adhésion à l'UE, contre les casques bleus de l'ONU, pour les caisses-maladie publiques et pour une politique fiscale favorable aux entreprises comme aux particuliers. La Lega est le seul parti à s'être opposé aux accords bilatéraux. Pour le Tessin, seul canton à la périphérie d'une métropole européenne, ces accords ont eu des conséquences économiques et sociales dévastatrices. D'où les deux devises de la Lega: « Nous voulons rester maîtres chez nous! » et « Du travail d'abord pour nos compatriotes! ».

### Notre recette

Les racines, la patrie, tiennent particulièrement à cœur à la Lega dei Ticinesi. D'autre part, une politique sociale en faveur des moins privilégiés n'est pas non plus une politique au service de tous. Il importe de distinguer entre ceux qui ont contribué à la croissance économique du pays et ceux qui ne cherchent qu'à en profiter. Nous défendons nos compatriotes contre les agressions et les injustices, nous nous battons contre les abus dans les domaines de l'asile, de l'immigration et des assurances sociales. Nous croyons à une Suisse indépendante et forte qui protège le secret bancaire et qui n'hésite pas à jouer la carte d'une fiscalité compétitive. Nous voulons une Suisse sûre dont le fédéralisme soit un modèle pour l'Europe.

## Composez votre plateau

La Suisse compte certainement plus de variétés de fromages que de sièges au Conseil national. Coulants ou extra-durs, doux ou corsés – l'abondance rend le choix difficile.

Si, pour voter, vous ne voulez pas vous contenter de suivre les suggestions d'un parti, vous pouvez recourir à un bulletin vierge que vous remplirez vous-même. Seul le bulletin vierge officiel peut toutefois être utilisé à cet effet. N'utilisez donc pas un coin de nappe.

Si vous optez pour une portion un peu plus généreuse de votre parti préféré, vous pouvez ajouter son numéro de liste et son nom en haut du bulletin vierge. Les lignes laissées vides compteront ainsi pour ce parti.

Un candidat ou une candidate a plus de chances d'être élu si son nom est inscrit deux fois, c'est-à-dire s'il est cumulé. Mais attention: ni les abréviations (comme « idem ») ni les guillemets ne sont admis.



## Parti chrétien-social PCS



**Parti fondé en**  
1997

**Voix obtenues**  
à l'élection du Conseil national 2007  
0,4%

**Nombre d'adhérents**  
1500

**Nombre de sièges  
au Conseil national**  
1

**Nombre de sièges  
au Conseil des États**  
–

**Adresse postale**  
Eichenstrasse 79  
3184 Wünnewil

**Site Internet**  
[www.csp-pcs.ch](http://www.csp-pcs.ch)

Nous nous sentons concernés par ce qui se passe chez nous et dans le monde, et nous nous engageons là où il y a un besoin de solidarité et de tolérance. Concrètement, nous nous battons pour un accès pour tous à une bonne formation, pour un environnement intact, pour une économie socialement et écologiquement responsable, pour un partenariat social fort, pour une sécurité de l'emploi pour tous, quelles que soient les qualifications, enfin pour une solidarité accrue entre les générations.

### Notre recette

- Indépendant plutôt qu'à la solde de quiconque : le PCS ne reçoit aucune contribution de banques, d'assurances, de caisses-maladie ou d'autres milieux économiques. Nous représentons ceux qui ne peuvent consacrer beaucoup d'argent à la défense de leurs intérêts particuliers.
- Solidaire plutôt que raciste : l'amélioration des conditions des familles et des défavorisés économiques et sociaux exige une forte dose de solidarité au sein de notre société, de notre pays, mais aussi au-delà des frontières. La solidarité est le ciment qui consolide notre société.
- Sensible à l'environnement plutôt que gaspilleur : notre société doit satisfaire ses besoins de manière respectueuse de l'environnement. Le PCS s'impose de réfléchir à notre mode de vie postindustriel qui gaspille trop de ressources. La croissance qualitative, voire une décroissance mesurée ne sont pas des phrases creuses pour le PCS, mais des alternatives crédibles à l'illusion d'une croissance économique infinie.

## Pour vous tirer du pétrin

En cuisine, tout ne va pas toujours comme le prévoit la recette. Voter n'est pas exempt de complications non plus, soit qu'on hésite, soit qu'on n'ait pas bien compris, soit encore qu'une maladie ou une infirmité vous empêche de prendre part au vote en personne. Pas de souci : votre commune est là pour vous aider.

Certains cantons mettent en œuvre des urnes dites itinérantes, d'autres autorisent les électeurs à faire déposer leur vote dans l'urne, sous enveloppe cachetée, par une personne chargée de les représenter. Quoi qu'il en soit, le bulletin doit toujours être rempli personnellement. Même si vous êtes dans l'incapacité d'écrire, une procédure spéciale vous permettra de voter. Là encore, votre commune vous fournira volontiers tous les renseignements nécessaires.

A propos d'écriture : vous devez signer la carte de légitimation séparée, mais en aucun cas le bulletin de vote. Sinon, votre bulletin sera déclaré nul. Il en va de même si vous y apportez une remarque quelconque.



## La Gauche



Face à la crise de la mondialisation financière, face à la montée des inégalités sociales, face à la montée des périls climatiques, face à la destruction des services publics, face à la privatisation de tout, y compris du vivant, de partout monte l'exigence d'une autre organisation sociale basée sur l'émancipation humaine.

La Gauche veut bâtir une alternative qui rende possible l'intervention citoyenne dans toute la sphère politique. Elle veut rassembler dans une même force politique nationale tous les courants de la gauche de transformation sociale et écologique.

### Notre recette

- La Gauche déclare que chaque personne résidant sur le territoire suisse a droit à une vie décente, dans une société solidaire lui garantissant de pouvoir faire valoir ses droits fondamentaux.
- Rien ne se jette, rien ne se perd, tout doit être transformable : La Gauche veut un changement en profondeur du système de production. Elle déclare qu'il faut déconstruire cette croyance où l'homme est au service d'une logique productiviste et de profits. La Gauche refuse que l'écologie soit un privilège de classe sociale, et veut qu'elle soit accessible à toutes et tous.
- La Gauche demande une répartition équitable des richesses du pays, favorisant l'imposition directe et progressive.
- Nous voulons développer une société plus solidaire, une société où les besoins et services fondamentaux sont contrôlés démocratiquement.

**Parti fondé en**  
2009

**Nombre d'adhérents**  
1500

**Nombre de sièges  
au Conseil national**  
1

**Nombre de sièges  
au Conseil des Etats**  
–

**Adresse postale**  
2722 Les Reussilles

**Site Internet**  
[www.la-gauche.ch](http://www.la-gauche.ch)

## La cerise sur le gâteau

Si vous vous rendez à pied à votre local de vote, le dimanche 23 octobre 2011, vous aurez déjà brûlé quelques calories. Certaines urnes sont ouvertes deux jours au moins sur les quatre qui précèdent le dimanche électoral, mais vous pouvez également remettre votre bulletin sous enveloppe cachetée au service officiel désigné à cet effet ou le déposer de même dans une boîte à lettres spéciale mise à votre disposition par la commune.

Tous les cantons autorisent en outre aujourd'hui le vote par correspondance. N'oubliez pas d'affranchir correctement votre enveloppe. Le vote par correspondance est également possible de l'étranger, mais vous devez veiller à ce que le bulletin parvienne à votre commune de domicile ou, le cas échéant, à votre commune d'origine dans le délai imparti.

Quant au vote sur Internet, il n'est encore possible qu'à titre d'essai pour les Suisses de l'étranger de certains cantons. La Chancellerie fédérale et les cantons travaillent toutefois à son extension.

## Soupe à l'orge grisonne «Chesa Pirani»

parfumée au safran du village de montagne valaisan de Mund  
et accompagnée d'un filet de truite de l'Engadine

Ingrédients pour 4 personnes

75 g d'oignons

75 g de poireau

50 g de carottes

25 g de céleri

40 g de jambon cru

25 g de beurre

50 g d'orge

15 g de farine

1,5 l de bouillon

Liaison

1,5 dl de crème

1 jaune d'œuf

1 pincée de safran (éventuellement quelques  
pistils pour la décoration)

2 à 4 filets de truite (selon la taille,  
un demi-filet par personne)

Découper les légumes et le jambon cru en petits dés et faire revenir dans le beurre. Ajouter l'orge et faire revenir encore un peu. Ajouter la farine et arroser avec le bouillon froid. Laisser mijoter environ 30 minutes jusqu'à ce que l'orge et les légumes soient à point. Ajouter la liaison et amener brièvement à ébullition, puis réduire la chaleur et pocher les filets de truite environ 5 minutes dans la soupe.

Service

Déposer la garniture à l'aide d'une écumoire au fond des assiettes préchauffées, y arranger les filets de truite, garnir de ciboulette et servir. A table, présenter le liquide de cuisson à part et le verser dans l'assiette.



**Pour en savoir plus**

[www.ch.ch/elections2011](http://www.ch.ch/elections2011)

[www.elections-du-parlement-2011.ch](http://www.elections-du-parlement-2011.ch)

**Pour toutes questions**

Numéro d'appel gratuit : 0800 2011 00

Skype: [ligneverte2011](https://www.skype.com/fr/ajout-ami?contact=ligneverte2011)

(du 3 au 21 octobre 2011, du lundi au vendredi, de 10h à 15h)

**Edition, conception et réalisation : Chancellerie fédérale, 3003 Berne**

Photos : Rolf Weiss, Berne

Recette de soupe à l'orge grisonne : Dani Bumann, La Punt

Studio culinaire : Urs Hauri, Berne

Fromages : Christoph Bruni, Thoune

Epices : « La Cucina », Markthalle Berne

Confiserie : Tschirren, Berne

Distribution graphique des partis : sotomo ag, Université de Zurich

Pour passer commande :

Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL

Vente des publications fédérales, 3003 Berne

N° de commande 104.025 f

[www.bundespublikationen.admin.ch/fr](http://www.bundespublikationen.admin.ch/fr)



**FSC**  
www.fsc.org

**MIX**

Papier aus verantwörtungsvollen  
Quellen  
Papier issu  
de sources  
responsables

Carta  
de fontit gestite in  
maniera responsabile

FSC® C007321

## Mouvement socio-libéral MSL



**Parti fondé en**  
2011

**Nombre d'adhérents**  
850

**Nombre de sièges  
au Conseil national**  
1

**Nombre de sièges  
au Conseil des États**  
–

**Adresse postale**  
Postfach 555  
5004 Aarau

**Site Internet**  
[www.msl-suisse.ch](http://www.msl-suisse.ch)

### **Ni de gauche, ni de droite – de l'avant !**

Le MSL rassemble des personnes indépendantes et engagées qui, refusant les diktats des partis ou de l'économie, souhaitent redonner vie à la politique, dans le respect des valeurs démocratiques, chrétiennes et humanitaires. Le MSL, un mouvement pour le mouvement !

*Social* – L'homme au centre de la politique : défense de l'individu, non à l'injustice, au mensonge, à l'abus de pouvoir. *Libéral* – Pas de liberté sans responsabilité : liberté, développement et égalité devant la loi pour tous. *Indépendant* – Prise de conscience : nombreux sont les déçus de la politique des intérêts particuliers. Libre, responsable, le MSL démontre qu'il est possible de faire de la politique autrement.

### **Notre recette**

- Une énergie sûre et durable : encourager tout de suite et massivement les énergies renouvelables, sortir du nucléaire aussi vite que possible
- Une action cohérente et respectueuse en matière de migrations : combattre efficacement les abus, limiter l'immigration, protéger la population et l'emploi
- Une économie saine et responsable : sauvegarder les emplois, renforcer les PME, lutter contre la bureaucratie, mettre fin aux agissements des spéculateurs et des profiteurs
- Un système de santé abordable et de qualité : garantir une offre complète en matière de soins et de conseils, non à une médecine à deux vitesses, non à la fixation arbitraire des prix et des primes, oui à la transparence

Fondé en été 2011, le MSL, qui compte un conseiller national dans ses rangs, ne s'est manifesté qu'après la mise sous presse de la présente brochure. Il se présente ci-contre en vertu des mêmes règles que tous les autres partis figurant dans la brochure, qui sont représentés au Conseil national.